

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 16

Volume 27

19 January 1984

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 115/84 of 18 January 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 116/84 of 18 January 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 117/84 of 18 January 1984 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 118/84 of 18 January 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 119/84 of 18 January 1984 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	9
Commission Regulation (EEC) No 120/84 of 18 January 1984 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region	11
Commission Regulation (EEC) No 121/84 of 17 January 1984 on delivery of milled long grain rice as food aid for the Republic of Mali	14
Commission Regulation (EEC) No 122/84 of 17 January 1984 on the supply of milled rice for non-governmental organizations (NGO) as food aid	20
Commission Regulation (EEC) No 123/84 of 18 January 1984 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79	22
Commission Regulation (EEC) No 124/84 of 18 January 1984 postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 984/81	25

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 125/84 of 18 January 1984 altering the import levies on products processed from cereals and rice	26
Commission Regulation (EEC) No 126/84 of 18 January 1984 fixing the maximum export refund for white sugar for the 26th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83	28

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

84/11/EEC :

- ★ Commission Decision of 21 December 1983 changing the import arrangements established by Council Regulation (EEC) No 3420/83 and applied in the Benelux countries, in the Federal Republic of Germany, in the United Kingdom and in Greece in respect of Romania regarding various industrial products 29

84/12/EEC :

- ★ Commission Decision of 21 December 1983 changing the import arrangements established by Council Regulation (EEC) No 3420/83 and applied in the Benelux countries, in the Federal Republic of Germany, in the United Kingdom and in Greece in respect of the People's Republic of China . . 32

84/13/EEC :

- ★ Commission Decision of 22 December 1983 amending Decision 82/813/EEC as regards the list of establishments in Yugoslavia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 34

84/14/EEC :

- ★ Commission Decision of 22 December 1983 amending Council Decision 82/730/EEC as regards the list of establishments in Austria approved for the purposes of importing fresh meat into the Community 37

84/15/EEC :

- ★ Commission Decision of 22 December 1983 amending Council Decision 82/735/EEC as regards the list of establishments in Bulgaria approved for the purposes of importing fresh meat into the Community 40

84/16/EEC :

- ★ Commission Decision of 16 January 1984 terminating the anti-dumping proceeding concerning imports of exterior panel doors originating in Taiwan 42

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3540/83 of 14 December 1983 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain glass textile fibres (rovings) originating in the German Democratic Republic and Czechoslovakia (OJ No L 354, 16. 12. 1983) 44

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 115/84**of 18 January 1984****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 January 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1984.

For the Commission,

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	80,54
10.01 B II	Durum wheat	118,50 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	85,22 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	52,55
10.04	Oats	62,64
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	52,15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	5,45 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	72,12 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	127,16
11.01 B	Rye flour	133,68
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	197,17
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	135,77

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 116/84**of 18 January 1984****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
17 January 1984;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 January 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,37	0,37	1,99
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	16,20
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 117/84
of 18 January 1984
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2454/83 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 59/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2454/83 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 9, 12. 1. 1984, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1984 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	147,09	69,94
	2. Long grain	169,37	81,08
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	183,86	88,33
	2. Long grain	211,71	102,25
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	307,39	141,77
	2. Long grain	429,25	202,74
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	327,37	151,33
	2. Long grain	460,16	217,73
	III. Broken rice	50,31	22,15

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 118/84**of 18 January 1984****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2455/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 60/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 9, 12. 1. 1984, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 119/84

of 18 January 1984

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on

sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1984.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1984 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	32,10	
	(b) Other	32,82	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3210
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	29,53 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	29,72 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 120/84**of 18 January 1984****fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving that region**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed
rules for applying the variable slaughter premium for
sheep⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3531/83⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1)
thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
paying the variable slaughter premium; whereas the
United Kingdom has decided to pay it only in Region
5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary
therefore for the Commission to fix, for the period 26
December 1983 to 1 January 1984, the level of the
premium and the amount to be charged on products
leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commission
for each Member State concerned or, in the case of the
United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the amount to be charged on products
leaving the Member States concerned or, in the case of
the United Kingdom, Great Britain shall be fixed
weekly by the Commission for each Member State
concerned and in the case of the United Kingdom for
Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No

1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation
(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
Great Britain during the period 26 December 1983 to
1 January 1984, shall be as set out in the Annexes
hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regu-
lation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1267/83⁽⁶⁾,
fixed transitional measures concerning non-recovery of
the variable slaughter premium for sheepmeat and
goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as
eligible for the variable slaughter premium during the
period 26 December 1983 to 1 January 1984 the level
of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Regulation
(EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1
(a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great
Britain during the period 26 December 1983 to 1
January 1984, the amounts to be charged shall be as
set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 26 December 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1983, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1983, p. 59.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 26 December 1983

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	106,146 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight (1)

(1) Within the weight limits laid down by Great Britain.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 26 December 1983

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		49,889
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	106,146
	2. Short forequarters	74,302
	3. Chines and/or best ends	116,761
	4. Legs	137,990
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	137,990
02.01 A IV b)	bb) Boned or boneless	193,186
	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	79,610
	2. Short forequarters	55,727
	3. Chines and/or best ends	87,571
	4. Legs	103,493
	5. Other :	
02.06 C II a)	aa) Unboned (bone-in)	103,493
	bb) Boned or boneless	144,890
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	137,990
	2. Boned or boneless	193,186

COMMISSION REGULATION (EEC) No 121/84

of 17 January 1984

on delivery of milled long grain rice as food aid for the Republic of Mali

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the European Communities decided to grant, under a Community measure, 15 000 tonnes of cereals to the Republic of Mali under the food-aid programme for 1983;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas an invitation to tender should be issued for supply of the products delivered unloaded at Gao and Tombouctou via Lomé in view of the final use to be made of the goods delivered;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁸⁾, as last

amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁹⁾, should be applied as far as possible, particularly in respect of the procedure for submission of tenders, since the manner in which the security is lodged must guarantee that the successful tenderer complies with his obligations;

Whereas, however, the specific provisions concerning delivery to destination must be set out; whereas the successful tenderer must thus bear all risk in the goods up to unloading at the stipulated destination; whereas payment can be made only when proof of delivery to the destination is provided;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the period stipulated;

Whereas the Italian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The intervention agency mentioned in Annex I hereto is hereby required to implement the mobilization and supply of the product stated in the said Annex as food aid, subject to the provisions of this Regulation.

2. Supply of the products shall be organized under the tender procedure.

3. Annex I shall take the place of a notice of invitation to tender. The intervention agency responsible shall make further publications as necessary.

Article 2

1. For the purposes of the invitation to tender, the following provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply:

- Article 4, except the provisions of paragraph 3 (e) and paragraph 4 (d) and (e), in respect of submission of tenders,
- Article 5 in respect of provision of security,
- Article 6 in respect of opening and reading tenders.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

2. The tender shall indicate the amount of the tender expressed per tonne of product, in the currency of the Member State where the tendering procedure is taking place. The tender must include the cost of fumigation, unloading and warehousing at the final destination stated in Annex I.

The tender shall state separately the amount of cost in respect of sea and land transport to the stipulated final destination.

The tender shall indicate the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, undertakes to complete the customs export formalities.

3. The tenderer shall carry out his obligations pursuant to this Regulation and the undertakings referred to in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1974/80, with the exception of subparagraphs (d) and (e) thereof.

4. The tenderer shall undertake to ship in vessels listed in the larger classes in recognized classification registers, not more than 15 years old, and attested by a competent body as meeting hygiene requirements.

Article 3

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the contract shall be awarded within 48 hours to the tenderer who has submitted the most favourable tender.

2. Where the most favourable tender is submitted by more than one tenderer, the intervention agency shall award the contract to one of those tenderers by drawing lots.

3. If the tenders do not appear to be in line with the prices normally prevailing on the market, the intervention agency may, with the agreement of the Commission, decide not to award the contract.

4. The intervention agency shall communicate the results of the tendering procedure to all the tenderers by letter or telex sent not later than the first working day following the award decision.

Article 4

1. The successful tenderer shall contract as necessary, at his own expense, for carriage of the goods to the final destination and shall bear all the costs involved, including those of unloading and warehousing at the destination. He shall take out suitable insurance.

2. The successful tenderer shall bear all the risks relating to the goods, in particular of loss or deteriora-

tion to which the goods are subject, until they have effectively been unloaded and delivered to the final destination.

3. The successful tenderer shall communicate as soon as possible to the recipient's representative the date of loading, the means of transport used to consign the goods to the final destination, and the probable date of arrival. He shall immediately send this information to the intervention agency responsible for payment, which shall forward it without delay to the Commission.

The tenderer shall advise the recipient's representative, at least three days in advance, of the probable date of arrival of the goods at the final destination.

Article 5

1. The intervention agency of the country of shipment shall arrange for a check at the port before loading on the quantity, quality and packaging of the goods. Following inspection an attestation shall be issued by the intervention agency. The costs relating thereto shall be borne by the successful tenderer.

The successful tenderer shall provide that intervention agency with a certificate from the organization which undertook fumigation, showing that that operation has been carried out.

2. Samples intended for analysis shall be taken and the inspection shall be carried out in accordance with the trade practices in force in the country of shipment. The successful tenderer and the recipient's representative shall be invited to take part in the operation.

Two sealed samples shall be kept by the intervention agency until issue by the recipient of the taking-over certificate or until issue of the certificate referred to in Article 6 (2).

3. If the inspection referred to in paragraph 1 gives rise to a dispute, the intervention agency shall arrange for a second inspection by a service different from that mentioned in paragraph 1, the findings of which shall be final. The costs relating thereto shall be borne by the losing party.

4. Where the inspection provided for in the preceding paragraphs reveals that the goods do not satisfy the requirements stipulated, they must be refused and replaced. Where some quantities are missing the successful tenderer must make up the cargo.

Article 6

1. A taking-over certificate shall be issued by the recipient immediately following unloading at the final destination. It shall state the place and date of taking

over and give a description of the goods taken over in the form given in Annex II and any comments by the recipient.

2. Where the taking-over certificate is not issued for reasons other than a dispute about the goods, proof of delivery may be provided by means of a certificate of the form given in Annex II endorsed by the Community representative in the country of destination.

Article 7

1. Payment to the successful tenderer shall be made by the intervention agency of the Member State in which the customs export formalities are completed.

2. The amount to be paid shall be that of the tender plus, where appropriate, the costs referred to in Article 9. It shall be paid in the currency of the Member State which is responsible for payment. For this purpose this amount shall be converted by using :

- where the currencies in question are maintained within a maximum spread at any one time of 2,25 %, the conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the relationship between the two currencies concerned established by using the latest statement of their spot exchange rates made immediately prior to the closing date for the submission of tenders as published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

3. The amount referred to in paragraph 2 shall be paid to the successful tenderer on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified copy thereof, or, if this is not available, of the certificate referred to in Article 6 (2).

4. The intervention agency is hereby authorized to make without delay an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of a copy of that document, of the attestation referred to in Article 5 (1) and of the fumigation certificate, and subject to the provision of a security for an amount equal to the initial payment.

The said security shall be provided as laid down in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1974/80.

Article 8

1. The security referred to in Article 2 shall be immediately released to :

- every tenderer whose tender was not successful or was not accepted,
- the successful tenderer in respect of quantities not delivered on account of *force majeure*,
- the successful tenderer in respect of the quantities delivered in accordance with this Regulation and on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified true copy thereof or, where appropriate, the certificate referred to in Article 6 (2).

2. The security referred to in Article 7 (4) shall be released immediately when the successful tenderer furnishes the proof in accordance with Article 6 that at least 80 % of the quantity provided for has been delivered in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

Article 9

If the successful tenderer, for reasons of *force majeure*, has to bear exceptional costs in respect of the delivery made under this Regulation which cannot be covered by insurance, he may receive compensation therefor on production of supporting documents and with the prior agreement of the Commission.

Article 10

Except in case of *force majeure* the successful tenderer shall bear all the financial consequences of the non-delivery of the goods under the conditions laid down in this Regulation if the recipient had made delivery possible under such conditions.

The costs resulting from the non-delivery of the goods following a case of *force majeure* shall be borne by the intervention agency responsible for payment.

Article 11

Articles 21 and 22 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply in the context of this Regulation.

The intervention agency responsible for payment shall, on receipt, send the information referred to in Article 4 (3) to the Commission.

The intervention agency in the country of shipment shall send the Commission, without delay, the results of the inspection referred to in Article 5.

Article 12

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 January 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** Republic of Mali
3. **Place or country of destination :** Republic of Mali
4. **Product to be mobilized :** milled long grain rice
5. **Total quantity :** 5 175 tonnes (15 000 tonnes cereals)
6. **Number of lots :** one, in two parts (No 1 — 2 500 tonnes for Gao / No 2 — 2 675 tonnes for Tombouctou)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾
 - quality of the bags : new jute sacks, 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking of the bags (in letters at least 5 cm high):
‘RIZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU MALI’
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** delivered destination — Centre de stockage de l’OPAM :
 1. 2 500 tonnes Gao, via Lomé
 2. 2 675 tonnes Tombouctou, via Lomé
13. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
14. **Deadline for the submission of tenders :** 30 January 1984 at 12 noon
15. **Shipment period :** 1 to 31 March 1984
16. **Security :** 12 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital ‘R’.

ANNEX II**TAKING-OVER CERTIFICATE**

Recipient

I the undersigned

(Name, forename, business name)

acting on behalf of

certify that delivery has been taken of the goods listed below :

— Cereals or products

— Net tonnage accepted

— Packaging

in bulk

in bags

— Number of bags at kg net

marking

number of marked empty bags

— Place of taking over

— Date of taking over

This quality of the goods delivered is in accordance with that fixed in the invitation to tender.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 122/84

of 17 January 1984

on the supply of milled rice for non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 700 tonnes of cereals for non-governmental organizations (NGO) under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁸⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/52.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programmes :** 1982 (reserve)
2. **Recipient :** NGO
3. **Place or country of destination :** Ghana
4. **Product to be mobilized :** fully milled long grain rice
5. **Total quantity :** 242 tonnes (700 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high):
'GHANA / CARITAS / 90614 / TEMA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF CARITAS ITALIANA / FOR FREE DISTRIBUTION'
11. **Port of shipment :**

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 30 January 1984
16. **Shipment period :** 15 February to 15 March 1984
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall forward, through the intermediary of the intervention agency, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 123/84**of 18 January 1984****fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 7
(3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regula-
tion (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, the minimum selling prices
for meat put up for sale by tender should be fixed
taking into account tenders submitted;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽⁴⁾, tenders have been
invited for certain quantities of boned beef and veal
fixed by Commission Regulation (EEC) No
3275/83 ⁽⁵⁾; whereas, consequently, the minimum
selling prices should be fixed;

Whereas the Management Committee for Beef and
Veal has not delivered an opinion within the time
limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The minimum selling prices for boned beef
stored by the Danish, German, Irish and United
Kingdom intervention agencies which are to be
adopted for the invitation to tender held in accordance
with Regulation (EEC) No 2326/79, for which the
time limit for the submission of tenders was 9 January
1984 shall be as set out in the Annex hereto.
2. Tenders submitted in response to the invitation
referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they
are for the products listed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 January 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 322, 19. 11. 1983, p. 19.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG —
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Bullen A</i>	
Filets	10 936
Roastbeef	6 355
Oberschalen	4 227
Unterschalen	4 163
Kugeln	3 857
Hüftstücke	3 857
Hesse	2 883
<i>Ochsen A</i>	
Filets	10 578
Roastbeef	6 323
Oberschalen	4 243
Unterschalen	4 044
Kugeln	3 810
Hüftstücke	3 840

(1) Avis d'adjudication n° D P — 26, JO n° C 345 du 21. 12. 1983, p. 15.

(1) Ausschreibung Nr. D P — 26, ABl. Nr. C 345 vom 21. 12. 1983, S. 15.

(1) Bando di gara n. D P — 26, GU n. C 345 del 21. 12. 1983, pag. 15.

(1) Bericht van inschrijving nr. D P — 26, PB nr. C 345 van 21. 12. 1983, blz. 15.

(1) Notice of invitation to tender No D P — 26, OJ No C 345, 21. 12. 1983, p. 15.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 26, EFT nr. C 345 af 21. 12. 1983, s. 15.

(1) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. D P — 26, ΕΕ αριθ. C 345 της 21. 12. 1983, σ. 15.

DANMARK (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Ungtyre</i>	
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 734
Bryst og slag	1 828
<i>Tyre</i>	
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 672

(2) Avis d'adjudication n° DK P — 27, JO n° C 345 du 21. 12. 1983, p. 19.

(2) Ausschreibung Nr. DK P — 27, ABl. Nr. C 345 vom 21. 12. 1983, S. 19.

(2) Bando di gara n. DK P — 27, GU n. C 345 del 21. 12. 1983, pag. 19.

(2) Bericht van inschrijving nr. DK P — 27, PB nr. C 345 van 21. 12. 1983, blz. 19.

(2) Notice of invitation to tender No DK P — 27, OJ No C 345, 21. 12. 1983, p. 19.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 27, EFT nr. C 345 af 21. 12. 1983, s. 19.

(2) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. DK P — 27, ΕΕ αριθ. C 345 της 21. 12. 1983, σ. 19.

IRELAND ⁽¹⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriiser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Steers 1 and 2</i>	
Fillets	11 089
Insides	4 313
Outsides	4 158
Rumps	4 392
Cube rolls	5 438
Knuckles	3 732
Forequarters	2 632
Briskets	2 219
Shins and shanks	2 462
Shins	2 419
Shanks	2 464

⁽¹⁾ Avis d'adjudication n° Irl P — 26, JO n° C 348 du 23. 12. 1983, p. 12.

⁽¹⁾ Ausschreibung Nr. Irl P — 26, ABl. Nr. C 348 vom 23. 12. 1983, S. 12.

⁽¹⁾ Bando di gara n. Irl P — 26, GU n. C 348 del 23. 12. 1983, pag. 12.

⁽¹⁾ Bericht van inschrijving nr. Irl P — 26, PB nr. C 348 van 23. 12. 1983, blz. 12.

⁽¹⁾ Notice of invitation to tender No Irl P — 26, OJ No C 348, 23. 12. 1983, p. 12.

⁽¹⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P — 26, EFT nr. C 348 af 23. 12. 1983, s. 12.

⁽¹⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού Irl P — 26, ΕΕ αριθ. C 348 της 23. 12. 1983, σ. 12.

UNITED KINGDOM ⁽²⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriiser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Steers M, H, L/M, L/H and T</i>	
Fillets	10 265
Topsides	4 367
Silversides	4 062
Thick flanks	3 563
Rumps	4 366
Shins and shanks	2 727
Ponies	2 927
Briskets	2 321
Clods and stickings	2 599
Pony parts	2 499

⁽²⁾ Avis d'adjudication n° UK P — 24, JO n° C 345 du 21. 12. 1983, p. 21.

⁽²⁾ Ausschreibung Nr. UK P — 24, ABl. Nr. C 345 vom 21. 12. 1983, S. 21.

⁽²⁾ Bando di gara n. UK P — 24, GU n. C 345 del 21. 12. 1983, pag. 21.

⁽²⁾ Bericht van inschrijving nr. UK P — 24, PB nr. C 345 van 21. 12. 1983, blz. 21.

⁽²⁾ Notice of invitation to tender No UK P — 24, OJ No C 345, 21. 12. 1983, p. 21.

⁽²⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 24, EFT nr. C 345 af 21. 12. 1983, s. 21.

⁽²⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. UK P — 24, ΕΕ αριθ. C 345 της 21. 12. 1983, σ. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 124/84**of 18 January 1984****postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the
intervention agencies under Regulation (EEC) No 984/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 984/81 ⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3346/83 ⁽³⁾,
fixes certain selling prices of beef and veal taken over
by the intervention agencies before 1 July 1983;
whereas the situation regarding these stocks is such
that this date should be replaced by 1 September
1983;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 984/81, '1 July
1983' is hereby replaced by '1 September 1983'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 334, 29. 11. 1983, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 125/84**of 18 January 1984****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3691/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 56/84⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1984.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 January 1984;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3691/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 368, 29. 12. 1983, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1984, p. 15.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1984 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 A II ⁽²⁾	161,15	155,11
11.02 B II b) ⁽²⁾	117,63	114,61
11.02 C II ⁽²⁾	140,89	137,87
11.02 D II ⁽²⁾	90,91	87,89
11.02 E II b) ⁽²⁾	161,15	155,11
11.02 F II ⁽²⁾	161,15	155,11

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 126/84**of 18 January 1984****fixing the maximum export refund for white sugar for the 26th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 26th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 26th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 34,951 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 21 December 1983

changing the import arrangements established by Council Regulation (EEC) No 3420/83 and applied in the Benelux countries, in the Federal Republic of Germany, in the United Kingdom and in Greece in respect of Romania regarding various industrial products

(Only the Dutch, English, French, German and Greek texts are authentic)

(84/11/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983 on import arrangements for products originating in State-trading countries, not liberalized at Community level⁽¹⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3420/83 established the list of products originating in State-trading countries whose release for free circulation in the Member States is subject to quantitative restrictions;

Whereas the Joint Committee established by the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Republic of Romania of 28 July 1980 on trade in industrial products⁽²⁾ met in Brussels on 1 and 2 December 1983; whereas upon completion of its work it recommended, among other measures, the abolition of quantitative restrictions on

the release for free circulation in certain Member States of products originating in Romania;

Whereas, pursuant to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 3420/83, the Governments of the Benelux countries, the Federal Republic of Germany, Greece and the United Kingdom have informed the other Member States and the Commission that they consider that the import arrangements applied in the Benelux countries, the Federal Republic of Germany, Greece and the United Kingdom in respect of imports of various industrial products from Romania should be amended in accordance with that Regulation;

Whereas, following the examination of different aspects of the measures recommended by the Joint Committee, action should be taken thereon, account being taken in particular of Article 3 (1) of the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Republic of Romania on trade in industrial products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The quantitative restrictions on the release for free circulation in the Member States specified in the Annex, of the goods therein indicated originating in Romania, are hereby abolished.

⁽¹⁾ OJ No L 346, 8. 12. 1983, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 352, 29. 12. 1980, p. 5.

Article 2

Done at Brussels, 21 December 1983.

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

For the Commission
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

ANNEX

Member State	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Product
Germany	42.03 B II	42.03-25	
	ex 46.03	46.03-ex 10	Articles used for packing, of plaited chipwood and basketware and wickerwork of rattan cores
	79.01 ex A	79.01-ex 11	Unwrought zinc, not alloyed, except re-smelted zinc and alloys
	79.03 ex A	79.03-ex 12 16 19	Strip and foil, not polished, . . ., of a thickness of less than 5 mm
Benelux	ex 44.24	44.24-ex 00	Clothes-pegs
United Kingdom	69.13	69.13-10 20 91 93 95	
	85.15 A III b) ex 2	85.15-ex 18	Other radio receivers, other than radiograms
	85.21 A I	85.21-01	
	II	03 05 07	
	ex III	10 11 12	
	IV	19	
	V	21 23 25 28	
	B	40	
	C	45	
	D ex II	ex 51 53 55 56 58	Transistors except germanium transistors
Greece	48.01 ex F	48.01-78 87	
	73.18 ex C	73.18-ex 41 ex 82 ex 99	Tubes fast fitting for irrigation purposes
	98.03	98.03-ex 31 ex 39	Ball-point 'pencils' and felt-tipped pens, non-refillable
		ex 51	Parts of ball-point 'pencils' and felt-tipped pens, non-refillable, excluding ball-points
		ex 71 ex 75	Parts of ball-point 'pencils' and felt-tipped pens, non-refillable, excluding ball-points of plastic fibre and felt

COMMISSION DECISION

of 21 December 1983

changing the import arrangements established by Council Regulation (EEC) No 3420/83 and applied in the Benelux countries, in the Federal Republic of Germany, in the United Kingdom and in Greece in respect of the People's Republic of China

(Only the Dutch, English, French, German and Greek texts are authentic)

(84/12/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983 on import arrangements for products originating in State-trading countries, not liberalized at Community level⁽¹⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3420/83 established the list of products originating in State-trading countries whose release for free circulation in the Member States is subject to quantitative restrictions;

Whereas the Joint Committee established by the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of China of 3 April 1978⁽²⁾ met in Peking on 8 and 9 November 1983; whereas upon completion of its work it recommended, among other measures, the abolition of quantitative restrictions on the release for free circulation in certain Member States of products originating in China;

Whereas, pursuant to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 3420/83, the Governments of the Benelux countries, the Federal Republic of Germany, Greece and the United Kingdom have informed the other Member States and the Commission that they consider that the import arrangements applied in the Benelux countries, the Federal Republic of Germany, Greece and the United Kingdom in respect of imports of various

industrial products from China should be amended in accordance with that Regulation;

Whereas, following the examination of different aspects of the measures recommended by the Joint Committee, action should be taken thereon, account being taken in particular of Article 4 (2) of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of China,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The quantitative restrictions on the release for free circulation in the Member States specified in the Annex, of the goods therein indicated originating in China, are hereby abolished.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 21 December 1983.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 346, 8. 12. 1983, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 123, 11. 5. 1978, p. 2.

ANNEX

Member State	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Product
Benelux	28.56 C ex 44.11	28.56-50 44.11-10	
Germany	42.03 B II ex 46.03	42.03-25 46.03-ex 10	Articles used for packing, of plaited chipwood and basketware and wickerwork of rattan cores
	64.02 ex A	64.02-35 45 50 56	
	79.01 ex A	79.01-ex 11	Unwrought zinc, not alloyed, except re-smelted zinc and alloys
	79.03 ex A	79.03-ex 12 16 19	Strip and foil, not polished, . . . , of a thickness of less than 5 mm
Greece	48.01 ex F	48.01-78 87	
	73.18 ex C	73.18-ex 41 ex 82 ex 99	Tubes fast fitting for irrigation purposes
	98.03	98.03-ex 31 ex 39	Ball-point 'pencils' and felt-tipped pens, non-refillable
		ex 51	Parts of ball-point 'pencils' and felt-tipped pens, non-refillable excluding ball-points
		ex 71 ex 75	Parts of ball-point 'pencils' and felt-tipped pens, non-refillable excluding ball-points of plastic fibre and felt
United Kingdom	85.15 A III b) ex 2	85.15-ex 18	Other radio receivers, other than radiograms
	85.21 A I II	85.21-01 03 05 07	
	ex III	10 11 12	
	IV V	19 21 23 25 28	
	B C D ex II	40 45 ex 51 53 55 56 58	Transistors except germanium transistors

COMMISSION DECISION

of 22 December 1983

amending Decision 82/813/EEC as regards the list of establishments in Yugoslavia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(84/13/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Yugoslavia, approved for the purposes of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially by Commission Decision 82/813/EEC ⁽³⁾, as last amended by Decision 83/424/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries ⁽⁵⁾ has revealed that the level of hygiene of certain establishments has altered since the last inspection;

Whereas the list of establishments should, therefore, be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/813/EEC is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 343, 4. 12. 1982, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 27. 8. 1983, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Approval No	Establishment	Address
-------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouse and cutting premises

7	Čoka	Čoka
10	PIK Vrbovec, mesna industrija	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
22	ABC Pomurka, mesna industrija	Murska Sobota
31	PIK Budimka	Požega
33	Košaki	Maribor
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Vrbas
69	BEK	Zrenjanin
86	Emona, mesna industrija, Zalog	Ljubljana
117	Inex "Crvena Zvezda"	Kragujevac
139	Podravka — Industrija mesa	Koprivnica
204	Topola	Bačka Topola

B. Slaughterhouses

5	Mesna industrija Gavrilovic	Petrinja
8	5. Maj, OOUR Bilogora	Bjelovar
41	RO "Prehrana"	Bitola
46	BIM Slavija	Beograd
49	PK RO Bimeks Brčko	Brčko
53	Srbocoop	Belanovica
126	MIP Tozd Zivinopromet Gorica	Nova Gorica
127	Neoplanta, Industrija mesa	Novi Sad
135	PIK Zlatibor	Čajetina
194	Kras Sežana	Sečovelje

II. SHEEPMET

Slaughterhouses

29	RO "8. Oktomvri", OOOZT ZIK Malina	Kriva Palanka
41	RO "Prehrana"	Bitola
42	ZIK "Crvena Zvezda"	Štip
54	Jugocoop	Bujanovac
66	Industrijska klanica Gornjipolog	Gostivar
92	ZIK Kumanovo	Kumanovo
135	PIK Zlatibor	Čajetina

Approval No	Establishment	Address
----------------	---------------	---------

III. PIGMEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

7	Čoka	Čoka
10	PIK Vrbovec, mesna industrija	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
22	ABC Pomurka, mesna industrija	Murska Sobota
33	Košaki	Maribor
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Vrbas
69	BEK	Zrenjanin
117	Inex "Crvena Zvezda"	Kragujevac
139	Podravka — Industrija mesa	Koprivnica
204	Topola	Bačka Topola

B. Slaughterhouse

5	Mesna industrija Gavrilovic	Petrinja
---	-----------------------------	----------

IV. COLDSTORE

30	RO ZIK Strumica	Strumica
----	-----------------	----------

COMMISSION DECISION**of 22 December 1983****amending Council Decision 82/730/EEC as regards the list of establishments in Austria approved for the purposes of importing fresh meat into the Community****(84/14/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and
swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last
amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular
Articles 4 (1), 16 and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Austria, approved
for the purpose of importing fresh meat into the
Community, was drawn up initially by Council Deci-
sion 82/730/EEC ⁽³⁾, as amended by Commission
Decision 83/427/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Direc-
tive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission
Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning
on-the-spot inspections to be carried out in respect of
the importation of bovine animals and swine and fresh
meat from non-member countries ⁽⁵⁾ has revealed that
the level of hygiene of certain establishments has
altered since the last inspection; whereas, conse-
quently, it is advisable to enter or maintain certain of
those establishments on the said list and to confirm
the limitation of Community approval for other
establishments;

Whereas the list of establishments should therefore be
amended;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/730/EEC is hereby
replaced by the Annex hereto.

However:

- (a) fresh meat from the establishment authorized to
appear until 31 December 1983 on the annexed
list may be introduced into the territory of the
Community until 15 January 1984;
- (b) the health certificate accompanying fresh meat
sent from the establishment referred to at point (a)
as from 1 January 1984 must bear the reference
'fresh meat obtained before 1 January 1984';
- (c) fresh meat from the establishment authorized to
appear until 31 March 1984 on the annexed list
may be introduced into the territory of the
Community until 15 April 1984;
- (d) the health certificate accompanying fresh meat
sent from the establishment referred to at point (c)
as from 1 April 1984 must bear the reference 'fresh
meat obtained before 1 April 1984'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 27. 8. 1983, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Approval No	Establishment	Address
----------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

O 4	Vieh- und Fleisch GmbH	Linz
St 7	Alpenfleisch KG	Stainach

B. Slaughterhouses

K 7	Städtischer Schlachthof	St. Veit
N 4	WÖV, Versandschlachthof	Greinsfurth
N 9	WÖV, Versandschlachthof	Mistelbach
N 12	Josef Grandits	Kirchschlag
N 15	Rumpold	Martinsberg
O 6	Welser Schlachthof GmbH & Co. KG	Wels
O 11	Fürst und Söhne, Vieh- und Fleischexport	Pregarten
O 25	Schlachthof Rudolf Grossfurner	Utzenaich
S 1 ⁽¹⁾	Städtischer Schlachthof	Salzburg
St 5	Hans Scheucher GmbH	Jagerberg-Ungersdorf
St 6	Städtischer Schlacht- und Viehhof	Graz
St 20	Prettenhofer	Gross-Steinbach
St 21	Rudolf Jöbstl	Strass
St 23	Johann Zsifkowics KG	Fürstenfeld
W 2 ⁽²⁾	Markt- und Schlachtbetrieb St. Marx	Wien

C. Cutting premises

O 15	Zerlegungsbetrieb Handlbauer & Co.	Wels
------	------------------------------------	------

II. PIGMEAT

A. Abattoir et atelier premises

O 4	Vieh- und Fleisch GmbH	Linz
-----	------------------------	------

B. Slaughterhouses

N 4	WÖV, Versandschlachthof	Greinsfurth
N 9	WÖV, Versandschlachthof	Mistelbach
N 12	Josef Grandits	Kirchschlag
N 15	Rumpold	Martinsberg
O 6	Welser Schlachthof GmbH & Co. KG	Wels
O 25	Schlachthof Rudolf Grossfurner	Utzenaich
S 1 ⁽¹⁾	Städtischer Schlachthof	Salzburg
St 5	Hans Scheucher GmbH	Jagerberg-Ungersdorf
St 6	Städtischer Schlacht- und Viehhof	Graz
St 20	Prettenhofer	Gross-Steinbach
St 21	Rudolf Jöbstl	Strass
St 23	Johann Zsifkowics KG	Fürstenfeld
W 2 ⁽²⁾	Markt- und Schlachtbetrieb St. Marx	Wien

⁽¹⁾ Until 31 December 1983.⁽²⁾ Until 31 March 1984.

Approval No	Establishment	Address
C. Cutting premises		
O 15 St 7	Zerlegungsbetrieb Handlbauer & Co. Alpenfleisch KG	Wels Stainach
III. COLDSTORE		
W 19	Frigoscandia GmbH, Wiener Kühlhaus	Wien

COMMISSION DECISION

of 22 December 1983

amending Council Decision 82/735/EEC as regards the list of establishments in Bulgaria approved for the purposes of importing fresh meat into the Community

(84/15/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1), 5 and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Bulgaria approved for the purposes of the importation of fresh meat into the Community was drawn up initially in Council Decision 82/735/EEC⁽³⁾, as amended by Commission Decision 83/104/EEC⁽⁴⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries⁽⁵⁾ has revealed that the level of hygiene of one establishment has altered since the last inspection; whereas, consequently, it is advisable to limit, for reasons of hygiene, Community approval of that establishment;

Whereas, for that establishment, it is necessary, for reasons of hygiene, to take special measures regarding entry into the Community of meat which has been produced therein;

Whereas, to this end, it is necessary, on the one hand, to fix a final date for the introduction into Community territory of meat originating in that establishment and, on the other hand, to require a special reference in the health certificate concerning the date before which such meat was produced;

Whereas the inspection revealed, moreover, that the conditions in one approved establishment were such as to warrant the immediate temporary suspension of

its approval; whereas Commission Decision 83/562/EEC⁽⁶⁾ suspends approval pending a final decision; whereas the withdrawal of the approval given to the establishment should be confirmed;

Whereas it is, therefore, necessary to amend the list of establishments;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/735/EEC is hereby replaced by the Annex hereto.

However:

- (a) fresh meat from the establishment authorized to appear until 30 June 1984 on the annexed list may be introduced into Community territory until 15 July 1984;
- (b) the health certificate accompanying fresh meat sent from the establishment referred to at point (a) from 1 July 1984 must bear the reference 'fresh meat obtained before 1 July 1984'.

Article 2

The approval granted to establishment No 26 appearing on the initial list is hereby withdrawn.

Decision 83/562/EEC is hereby repealed.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 66, 12. 3. 1983, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 329, 25. 11. 1983, p. 21.

ANNEX**LIST OF ESTABLISHMENTS**

Approval No	Establishment	Address
----------------	---------------	---------

PIGMEAT**Slaughterhouse and cutting plant**

3 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Combinat Rodopa Levski	Levski
---------------------------------	------------------------	--------

⁽¹⁾ Until 30 June 1984.

⁽²⁾ For non-frozen fresh meat only.

COMMISSION DECISION

of 16 January 1984

terminating the anti-dumping proceeding concerning imports of exterior panel doors originating in Taiwan

(84/16/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1580/82⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

After consultations within the Advisory Committee as provided for by that Regulation,

Whereas :

A. Procedure

- (1) In March 1983, the Commission received a complaint lodged by the Federation Européenne des Syndicats de Fabricants de Menuiserie de Bâtiment on behalf of producers representing all Community production of exterior panel doors.

The complaint contained evidence of dumping and of material injury resulting therefrom, which was considered sufficient to justify initiating a proceeding. The Commission accordingly announced, by a notice published in the *Official Journal of the European Communities*⁽³⁾, the initiation of an anti-dumping proceeding concerning imports into the Community of exterior panel doors falling within subheading ex 44.23 B II of the Common Customs Tariff (NIMEXE code 44.23-ex 51), originating in Taiwan, and commenced an investigation.

- (2) The Commission officially so advised the exporters and importers known to be concerned and the complainant, and gave the parties directly concerned the opportunity to make known their views in writing and to request a hearing. Most parties made known their views in writing and those requesting a hearing were heard.
- (3) The Taiwanese exporters offered to accept an immediate verification at their premises of all information which the Commission deemed to be necessary for the purposes of a preliminary deter-

mination. The Commission therefore carried out such a verification at the premises of four of the principal exporters, viz.

- Green River Wood & Lumber Manufacturing Ltd, Ping Tung,
- Hua Lome Lumber & Wood Ltd, Kaohsiung,
- I Foon Enterprise Co. Ltd, Toufen,
- Hao Mei Woodworks Corporation, Kaohsiung.

- (4) The investigation of dumping covered the period 1 June 1982 to 31 May 1983.

B. Normal value

- (5) The preliminary investigation to determine whether the dumping existed in respect of imports from Taiwan showed that there were no sales of the like product in the ordinary course of trade on the domestic market of Taiwan; the normal value was therefore determined on the basis of the constructed value.
- (6) The constructed value was computed by taking each company's total cost of materials and manufacture, including overheads, and adding a profit margin of 5 % considered to be reasonable in the light of the companies' performance during a recent representative period.

C. Export prices

- (7) Export prices were determined on the basis of the prices actually paid or payable for the products originating in Taiwan sold for export to the Community.

D. Comparison

- (8) In order to determine whether the goods originating in Taiwan were being dumped, the normal values as defined above were compared transaction by transaction either at the ex-factory or fob stage with the export price to the Community at the same stage, over the period of the investigation.
- (9) No claim was made for differences affecting price comparability.

E. Dumping margin

- (10) The preliminary determination of the facts shows that, in all cases, the export prices exceeded the

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 178, 22. 6. 1982, p. 9.

⁽³⁾ OJ No C 152, 10. 6. 1983, p. 7.

normal value and that, consequently, dumping of exterior panel doors originating in Taiwan did not exist.

F. Termination of proceeding

- (11) The Commission considers that, in the absence of dumping, protective measures are inappropriate and that the anti-dumping proceeding concerning imports of exterior panel doors originating in Taiwan should be terminated. No objection to this course of action was voiced in the Advisory Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The anti-dumping proceeding concerning imports of exterior panel doors originating in Taiwan is hereby terminated.

Done at Brussels, 16 January 1984.

For the Commission

Wilhelm HAFFERKAMP

Vice-President

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3540/83 of 14 December 1983 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain glass textile fibres (rovings) originating in the German Democratic Republic and Czechoslovakia

(Official Journal of the European Economic Communities No L 354 of 16 December 1983)

Page 17, Article 1 (2), seventh line:

for: '... increased or reduced by 1 % ...',

read: '... reduced or increased by 1 % ...'.
